

32002D0871

L 300/42

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

5.11.2002

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 17 октомври 2002 година****относно създаването на обща рамка за предоставяне на информация, необходима за прилагането на Регламент (ЕО) № 1407/2002 на Съвета относно държавните помощи за възледобивната промишленост***(нотифицирано под номер C(2002) 3783)*

(2002/871/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1407/2002 на Съвета от 23 юли 2002 г. относно държавните помощи за възледобивната промишленост <sup>(1)</sup>, и по-специално член 12 от него,

като има предвид:

- (1) В съответствие с Регламент (ЕО) № 1407/2002 Комисията оценява нотифицираните мерки от държавите-членки във връзка със субсидирането на възледобивната промишленост и взема решение по тяхното съответствие.
- (2) За тази цел от държавите-членки се изисква да нотифицират Комисията за финансовата подкрепа, която възнамеряват да предоставят на възледобивната промишленост за една година възглишно производство. Те трябва да уточнят естеството на помощта по отношение на формулярите за помощ, предвидени в Регламент (ЕО) № 1407/2002. Трябва да предоставят на Комисията всякакви подробности относно изчисляването на производствените разходи и връзката им с плановете, предоставени на Комисията, по-специално плановете за закриване и/или плановете за оценка на възглишните запаси.
- (3) За да може да оцени съответствието с предвидените условия и критерии за предоставяне на помощи, Комисията трябва да има на разположение подробни, съпоставими и достоверни данни. В тази връзка е необходимо да се създаде обща рамка за предоставяне на информация от държавите-членки относно плановете за закриване и/или плановете за оценка на възглишните запаси, както и относно субсидиите за възледобивната промишленост.
- (4) За предоставянето на информация за референтната 2001 година, следва да се направи позоваване, за тази година, на Решение № 3632/93/ЕОВС <sup>(2)</sup> на Комисията от 28 декември 1993 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

**Член 1**

Настоящото решение се отнася до предоставянето от държавите-членки на плановете за закриване и/или плановете за оценка на възглишните запаси и всякакви промени на тези плановете, както и до нотифицирането на финансовите мерки, които държавите-членки възнамеряват да предприемат за подпомагане на възледобивната промишленост за дадена година възглишно производство.

**Член 2**

По смисъла на настоящото решение „производствена единица“ означава подземни или открити възледобивни работи и прилежащата инфраструктура, в които могат да се произвеждат необработени възглища независимо от други производствени единици, в съответствие с законодателството във връзка със здравословните и безопасни условия на труд в добивните сектори.

„Производствените разходи“ и „текущите производствени загуби“, по смисъла на член 2, букви д) и е) от Регламент (ЕО) № 1407/2002, са изчислими за всяка производствена единица.

**Член 3**

За да се даде възможност на Комисията да прецени дали има съответствие с условията и критериите, предвидени в член 3 и член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002, държавите-членки съобщават информацията, посочена в член 9, параграф 4 и член 9, параграф 6, букви б), в), д) и е) от посочения регламент, като използват следните формуляри:

- а) формуляри А.1 и Б.1 в приложение I към настоящото решение за производствени единици за подземен добив;
- б) формуляри А.2 и Б.2 в приложение I към настоящото решение за производствени единици за открит добив.

<sup>(1)</sup> ОВ L 205, 2.8.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 329, 31.12.1993 г., стр. 12.

## Член 4

За да се даде възможност на Комисията да прецени дали има съответствие с условията и критериите, предвидени в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1407/2002, държавите-членки съобщават информацията, посочена в член 9, параграф 5 от посочения регламент, като използват следните формуляри:

- а) формуляр А.1 в приложение I и формуляр Г в приложение III към настоящото решение за производствени единици за подземен добив;
- б) формуляр А.2 в приложение II и формуляр Г в приложение III към настоящото решение за производствени единици за открит добив.

## Член 5

За да се даде възможност на Комисията да оцени финансовите мерки в подкрепа на възгледобивната промишленост през следващата година на възлишно производство, държавите-членки съобщават информацията, посочена в член 9, параграф 10 от Регламент (ЕО) № 1407/2002, като използват следните формуляри:

- а) формуляр Б.1 и В.1 в приложение I към настоящото решение за производствени единици за подземен добив;
- б) формуляри Б.2 и В.2 в приложение II към настоящото решение за производствени единици за открит добив;

## Член 6

В свободен формат се нотифицира следното:

- а) информация за разходите, предназначени да бъдат покрити от помощта, посочена в член 7 от Регламент (ЕО) № 1407/2002, в съответствие с категориите разходи, дефинирани в приложението към посочения регламент;
- б) информацията, посочена в член 9, параграф 2, член 9, параграф 6, букви а), г) и ж) и член 9, параграф 7 от посочения регламент.

## Член 7

Документите, получени или събрани от националните власти при прилагането на настоящото решение, се централизират в националните служби и са на разположение на Комисията.

## Член 8

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 17 октомври 2002 година.

*За Комисията*

Loyola DE PALACIO

*Заместник-председател*

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ФОРМУЛЯР А.1

## Информация за година на въглищно производство 2001

Страна: .....

Въглищно находище: .....

Предприятие: .....

Производствена единица за подземен добив: .....

(i) Член 3 от Решение № 3632/93/ЕОВС <sup>(1)</sup>(ii) Член 4 от Решение № 3632/93/ЕОВС <sup>(1)</sup>

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Година на въглищно производство 2001
<b>1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ</b>	
(a) производство от подземен добив (1000 тона въглищен еквивалент <sup>(2)</sup> )	.....
(б) производителност (ТУГ/човеко-година)	.....
(в) средна долна топлотворност (GJ/тон) <sup>(3)</sup>	.....
(г) (i) средно регистриран персонал: подземен добив	.....
(ii) средно регистриран персонал: общо	.....
<b>2. ПРОИЗВОДСТВЕНИ РАЗХОДИ</b>	
(a) разходи за труд (на произведени ТУГ)	.....
(б) разходи за материали (на произведени ТУГ)	.....
(в) директни амортизационни отчисления (на произведени ТУГ)	.....
(г) обслужване на капитал (на произведени ТУГ)	.....
(д) разходи за транспорт до пункта за доставка (на произведени ТУГ)	.....
(e) режимни разходи на въгледобивното предприятие (на произведени ТУГ)	.....
(ж) други разходи (на произведени ТУГ)	.....
(з) разходи за доставки (на произведени ТУГ) <sup>(4)</sup>	.....
точка 2, буква а)—точка 2, буква ж) включително	.....
— без разходите, включени в сумите, посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), но несвързани с текущото производство (разходи за реструктуриране, наследени пасиви, други непредвидени разходи), покрити или не от помощта съгласно член 5 от Решение № 3632/93/ЕОВС	.....
(и) наследени пасиви и разходи за реструктуриране (на произведени ТУГ)	.....
(й) други (посочете точно) (на произведени ТУГ)	.....
— без разходите, включени в сумите посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), покрити от помощта, предоставена съгласно членове 6 и 7 от Решение № 3632/93/ЕОВС	.....
(к) помощ за научно-изследователска и развойна дейност (на произведени ТУГ)	.....
(л) помощ за опазване на околната среда (на произведени ТУГ)	.....
(м) общи удръжки (на произведени ТУГ)	.....
(точка 2, буква и)—точка 2, буква л) включително	.....
(н) разходи, свързани с текущото производство (на произведени ТУГ)	.....
(точка 2, буква з) без точка 2, буква м)	.....

<sup>(1)</sup> Ненужното се зачерква.<sup>(2)</sup> Тонове условно гориво = ТУГ.<sup>(3)</sup> 1 ТУГ = 29,302 GJ/тон.<sup>(4)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията.

## ФОРМУЛЯР Б.1

## Прогнози

(Член 4 или член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002)

Година на въглищно производство: .....

Страна: .....

Въглищно находище: .....

Предприятие: .....

Производствена единица за подземен добив: .....

(i) Член 4 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(1)</sup>(ii) Член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(1)</sup>

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Референтна година (N - 1)	Прогнозна година (N) <sup>(2)</sup>
<b>1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ</b>		
(а) производство от подземен добив (1000 тона въглищен еквивалент <sup>(3)</sup> )	.....	.....
(б) производителност (ТУГ/човеко-година)	.....	.....
(в) средна долна топлотворност (GJ/тон) <sup>(4)</sup>	.....	.....
(г) (i) средно регистриран персонал: подземен добив	.....	.....
(ii) средно регистриран персонал: общо	.....	.....
<b>2. ПРОИЗВОДСТВЕНИ РАЗХОДИ</b>		
(а) разходи за труд (на произведени ТУГ)	.....	.....
(б) разходи за материали (на произведени ТУГ)	.....	.....
(в) преки амортизационни отчисления (на произведени ТУГ)	.....	.....
(г) обслужване на капитал (на произведени ТУГ)	.....	.....
(д) разходи за транспорт до пункта за доставка (на произведени ТУГ)	.....	.....
(е) режийни разходи на въгледобивното предприятие (на произведени ТУГ)	.....	.....
(ж) други разходи (на произведени ТУГ)	.....	.....
(з) производствени разходи (на произведени ТУГ) <sup>(5)</sup>		
(точка 2, буква а)—точка 2, буква ж) включително	.....	.....
— без разходите включени в сумите, посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), но несвързани с текущото производство (разходи за реструктуриране, наследени разходи, други непредвидени пасиви), покрити или не от помощта съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 1407/2002	.....	.....
(и) наследени пасиви и разходи за реструктуриране (на произведени ТУГ)	.....	.....
(й) други (посочете точно) (на произведени ТУГ)	.....	.....
— без разходите, включени в сумите, посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), покрити от помощ, различна от помощта, предвидена в Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(6)</sup>	.....	.....
(к) помощ за научно-изследователска и развойна дейност (на произведени ТУГ)	.....	.....
(л) помощ за опазване на околната среда (на произведени ТУГ)	.....	.....

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Референтна година (N – 1)	Прогнозна година (N) <sup>(2)</sup>
(м) помощ за квалификация (на произведени ТУГ)		
(н) общи удържки (на произведени ТУГ) (точка 2, буква и)—точка 2, буква м) включително)		
(о) разходи свързани с текущото производство (на произведени ТУГ) (точка 2, буква з) без точка 2, буква н)		
<b>3. ДОСТАВКИ И ПРИХОДИ</b>		
— специфична информация за доставките (на 1000 ТУГ):		
— за коксови заводи		
— за директно захранване на доменни пещи		
— към ТЕЦ, включително комбинирано топло- и ене рпоизводст во (КТЕ)		
— други доставки		
— колебания в складовите запаси: + натрупване на запаси – източване на запаси		
(а) общо (на 1000 ТУГ)		
— приходи на ТУГ <sup>(7)</sup> от:		
— доставки за коксови заводи		
— доставки предвидени за директно захранване на доменни пещи		
— доставки за ТЕЦ, (включително КТЕ)		
— други доставки		
(б) приходи от продажби на ТУГ		
(в) оценка на колебанията в складовите запаси (на ТУГ)		
(г) общи приходи (на произведен ТУГ) <sup>(8)</sup>		
<b>4. ЗАГУБИ, ДОПУСТИМИ ЗА ПОМОЩ</b>		
Загуби, допустими за помощ на ТУГ въглища (изчислени съгласно член 4, буква б) от Регламент (ЕО) № 1407/2002)		
<b>5. ПРЕДЛОЖЕНА ПОМОЩ СЪГЛАСНО: i) ЧЛЕН 4<sup>(1)</sup> / ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 3 <sup>(1)</sup> ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1407/2002</b>		
(а) предложена помощ (на произведен ТУГ)		
(б) обща помощ, предложена за годината на въглищно производство		

<sup>(1)</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>(2)</sup> По отношение на информацията, предвидена в член 3 от настоящото решение, „прогнозна година“ се отнася до всяка отделна година включена в плана за закриване и/или плана за оценка на въглищните запаси. По отношение на нотификациите, предвидени в член 5 от настоящото решение, „прогнозна година“ се отнася до годината, по отношение на която се нотифицира помощта.

<sup>(3)</sup> Тонове условно гориво = ТУГ.

<sup>(4)</sup> 1 ТУГ = 29,302 GJ/тон.

<sup>(5)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията.

<sup>(6)</sup> В съответствие с член 3, параграф 1.

<sup>(7)</sup> Чиста сума от всички преки или непреки субсидии.

<sup>(8)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията.

## ФОРМУЛЯР В.1

## Реални данни

(Член 4 или член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002)

Година на въглищно производство: .....

Страна: .....

Въглищно находище: .....

Предприятието: .....

Производствена единица за подземен добив: .....

(i) Член 4 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(1)</sup>(ii) Член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(1)</sup>

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Година на въглищно производство	
	Прогнози (от Б.1)	Реални данни
<b>1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ</b>		
(а) производство от подземен добив (1 000 тона въглищен еквивалент) <sup>(2)</sup>	.....	.....
(б) производителност (ТУГ/човеко-година)	.....	.....
(в) средна долна топлотворност (GJ/тоң) <sup>(3)</sup>	.....	.....
(г) (i) средно регистриран персонал: подземен добив	.....	.....
(ii) средно регистриран персонал: общо	.....	.....
<b>2. ПРОИЗВОДСТВЕНИ РАЗХОДИ</b>		
(а) разходи за труд (на произведени ТУГ)	.....	.....
(б) разходи за материали (на произведени ТУГ)	.....	.....
(в) преки амортизационни отчисления (на произведени ТУГ)	.....	.....
(г) обслужване на капитал (на произведени ТУГ)	.....	.....
(д) разходи за транспорт до пункта за доставка (на произведени ТУГ)	.....	.....
(е) режийни разходи на въгледобивното предприятие (на произведени ТУГ)	.....	.....
(ж) други разходи (на произведени ТУГ)	.....	.....
(з) производствени разходи (на произведени ТУГ) <sup>(4)</sup>		
(точка 2, буква а)—точка 2, буква ж) включително	.....	.....
— без разходите включени в сумите, посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), но несвързани с производството (разходи за реструктуриране, наследени пасиви, други непредвидени разходи), покрити или не от помощта съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 1407/2002	.....	.....
(и) наследени пасиви и разходи за реструктуриране (на произведени ТУГ)	.....	.....
(й) други (посочете точно) (на произведени ТУГ)	.....	.....
— без разходите, включени в сумите посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), покрити от помощ, различна от помощта, предвидена в Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(3)</sup>	.....	.....
(к) без разходите, включени в сумите посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), покрити от помощ, различна от помощта, предвидена в Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(3)</sup>	.....	.....

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Година на въглищно производство	
	Прогнози (от Б.1)	Реални данни
(п) помощ за опазване на околната среда (на произведени ТУГ)	.....	.....
(м) помощ за квалификация (на произведени ТУГ)	.....	.....
(н) общи удържки (на произведени ТУГ) (точка 2, буква и)—точка 2, буква м) включително)	.....	.....
(о) разходи, свързани с текущото производство (на произведени ТУГ) (в точка 2, буква з)—точка 2, буква н)	.....	.....
<b>3. ДОСТАВКИ И ПРИХОДИ</b>		
— специфична информация за доставките (на 1000 ТУГ):		
— за коксови заводи	.....	.....
— за директно захранване на доменни пещи	.....	.....
— към ТЕЦ, включително комбинирано производство на топлина и енергия	.....	.....
— други доставки	.....	.....
— колебания в складовите запаси: + натрупване на запаси — изгочване на запаси	.....	.....
(а) общо (на 1000 ТУГ)	.....	.....
— приходи на ТУГ <sup>(6)</sup> от:		
— доставки за коксови заводи	.....	.....
— доставки предвидени за директно захранване на доменни пещи	.....	.....
— доставки за ТЕЦ, включително комбинирано топло- и енергопроизводство (КТЕ)	.....	.....
— други доставки	.....	.....
(б) приходи от продажби на ТУГ	.....	.....
(в) оценка на колебанията в складовите запаси (на ТУГ)	.....	.....
(г) общи приходи (на произведен ТУГ) <sup>(7)</sup>	.....	.....
<b>4. ЗАГУБИ, ДОПУСТИМИ ЗА ПОМОЩ</b>		
Загуби, допустими за помощ на ТУГ въглища (изчислени съгласно член 4, буква б) от Регламент (ЕО) № 1407/2002)	.....	.....
<b>5. ПРЕДЛОЖЕНА ПОМОЩ СЪГЛАСНО: i) ЧЛЕН 4 <sup>(1)</sup> / ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 3 <sup>(1)</sup> ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1407/2002</b>		
(а) предложена помощ (на произведен ТУГ)	.....	.....
(б) обща помощ, предложена за годината на въглищно производство	.....	.....

<sup>(1)</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>(2)</sup> Тонове условно гориво = ТУГ.

<sup>(3)</sup> 1 ТУГ = 29,302 GJ/тон.

<sup>(4)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията, и с член 2, буква д) от Регламент (ЕО) № 1407/2002.

<sup>(5)</sup> В съответствие с член 3, параграф 1.

<sup>(6)</sup> Чиста сума от всички преки или непреки субсидии.

<sup>(7)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ФОРМУЛЯР А.2

## Информация за година на въглищно производство 2001

Страна: .....

Въглищно находище: .....

Предприятието: .....

Производствена единица за открит добив: .....

(i) Член 3 от Решение № 3632/93/ЕОВС <sup>(1)</sup>(ii) Член 4 от Решение № 3632/93/ЕОВС <sup>(1)</sup>

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Година на въглищно производство 2001
<b>1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ</b>	
(a) производство от подземен добив (1000 тона въглищен еквивалент) <sup>(2)</sup>	.....
(б) производителност (ТУГ/човеко-година)	.....
(в) средна долна топлотворност (GJ/тон) <sup>(3)</sup>	.....
(г) (ii) средно регистриран персонал: общо	.....
<b>2. ПРОИЗВОДСТВЕНИ РАЗХОДИ</b>	
(a) търсене и проучване (на произведени ТУГ)	.....
(б) производство (на произведени ТУГ)	.....
(в) разходи за вътрешен транспорт (на произведени ТУГ)	.....
(г) промиване, сортиране и транспорт до пункта за доставка (на произведени ТУГ)	.....
(д) ремонтни работи на обекта (на произведени ТУГ)	.....
(e) услуги и други разходи (на произведени ТУГ)	.....
(ж) режимни разходи на въгледобивното предприятие (на произведени ТУГ)	.....
(з) производствени разходи (на произведени ТУГ) <sup>(4)</sup>	.....
(точка 2, буква а)—точка 2, буква ж) включително	.....
— без разходите включени в сумите, посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), но несвързани с текущото производство (разходи за реструктуриране, наследени пасиви, други непредвидени разходи), покрити или не от помощта съгласно член 5 от Решение № 3632/93/ЕОВС	.....
(и) наследени пасиви и разходи за реструктуриране (на произведени ТУГ)	.....
(й) други (посочете точно) (на произведени ТУГ)	.....
— без разходите, включени в сумите посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), покрити от помощта, предоставена съгласно членове 6 и 7 от Решение № 3632/93/ЕОВС	.....
(к) помощ за научно-изследователска и развойна дейност (на произведени ТУГ)	.....
(л) помощ за опазване на околната среда (на произведени ТУГ)	.....
(м) общи удържки (на произведени ТУГ)	.....
(точка 2, буква и)—точка 2, буква л) включително	.....
(н) разходи свързани с текущото производство (на произведени ТУГ)	.....
(точка 2, буква з) без точка 2, буква м)	.....

<sup>(1)</sup> Ненужното се зачерква.<sup>(2)</sup> Тонове условно гориво = ТУГ.<sup>(3)</sup> 1 ТУГ = 29,302 GJ/тон.<sup>(4)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията.



## ФОРМУЛЯР Б.2

## Прогнози

(Член 4 или член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002)

Година на въглищно производство: .....

Страна: .....

Въглищно находище: .....

Предприятие: .....

Производствена единица за открит добив: .....

(i) Член 4 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(1)</sup>(ii) Член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(1)</sup>

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Референтна година (N – 1)	Прогнозна година (N) <sup>(2)</sup>
<b>1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ</b>		
(а) производство от открит добив (1000 тона условно гориво) <sup>(3)</sup>	.....	.....
(б) производителност (ТУГ/човеко-година)	.....	.....
(в) средна долна тоplotворност (GJ/тон) <sup>(4)</sup>	.....	.....
(г) средно регистриран персонал: общо	.....	.....
<b>2. ПРОИЗВОДСТВЕНИ РАЗХОДИ</b>		
(а) търсене и проучване (на произведени ТУГ)	.....	.....
(б) производство (на произведени ТУГ)	.....	.....
(в) разходи за вътрешен транспорт (на произведени ТУГ)	.....	.....
(г) промиване, сортиране и транспорт до пункта за доставка (на произведени ТУГ)	.....	.....
(д) ремонтни работи на обекта (на произведени ТУГ)	.....	.....
(е) услуги и други разходи (на произведени ТУГ)	.....	.....
(ж) режийни разходи на въгледобивното предприятие (на произведени ТУГ)	.....	.....
(з) производствени разходи (на произведени ТУГ) <sup>(5)</sup>		
(точка 2, буква а)—точка 2, буква ж) включително	.....	.....
— без разходите включени в сумите, посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), но несвързани с текущото производство (разходи за реструктуриране, наследени разходи, други непредвидени пасиви), покрити или не от помощта съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 1407/2002		
(и) наследени пасиви и разходи за реструктуриране (на произведени ТУГ)	.....	.....
(й) други (посочете точно) (на произведени ТУГ)	.....	.....
— без разходите, включени в сумите посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), покрити от помощ, различна от помощта, предвидена в Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(6)</sup>		
(к) помощ за научно-изследователска и развойна дейност (на произведени ТУГ)	.....	.....
(л) помощ за опазване на околната среда (на произведени ТУГ)	.....	.....

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Референтна година (N - 1)	Прогнозна година (N) <sup>(2)</sup>
(м) помощ за квалификация (на произведени ТУГ)		
(н) общи удържки (на произведени ТУГ) (точка 2, буква и)—точка 2, буква м) включително)		
(о) разходи, свързани с текущото производство (на произведени ТУГ) (точка 2, буква з) без точка 2, буква н))		
<b>3. ДОСТАВКИ И ПРИХОДИ</b>		
— специфична информация за доставките (на 1000 ТУГ):		
— за коксови заводи		
— за директно захранване на доменни пещи		
— към ТЕЦ, включително комбинирано топло- и енергопроизводство (КТЕ)		
— други доставки		
— колебания в складовите запаси: + натрупване на запаси — източване на запаси		
(а) общо (на 1000 ТУГ)		
— приходи на ТУГ <sup>(7)</sup> от:		
— доставки за коксови заводи		
— доставки предвидени за директно захранване на доменни пещи		
— доставки за ТЕЦ (включително КТЕ)		
— други доставки		
(б) приходи от продажби на ТУГ		
(в) оценка на колебанията в складовите запаси (на ТУГ)		
(г) общи приходи (на произведен ТУГ) <sup>(8)</sup>		
<b>4. ЗАГУБИ, ДОПУСТИМИ ЗА ПОМОЩ</b>		
Загуби, допустими за помощ на ТУГ въглища (изчислени съгласно член 4, буква б) от Регламент (ЕО) № 1407/2002)		
<b>5. ПРЕДЛОЖЕНА ПОМОЩ СЪГЛАСНО: i) ЧЛЕН 4 <sup>(1)</sup> / ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 3 <sup>(1)</sup> ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1407/2002</b>		
(а) предложена помощ (на произведен ТУГ)		
(б) обща помощ, предложена за годината на въглищно производство		

<sup>(1)</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>(2)</sup> По отношение на информацията, предвидена в член 3 от настоящото решение, „прогнозна година“ се отнася до всяка отделна година включена в плана за закриване и/или плана за оценка на въглищните запаси. По отношение на нотификациите, предвидени в член 5 от настоящото решение, „прогнозна година“ се отнася до годината, по отношение на която се нотифицира помощта.

<sup>(3)</sup> Тонове условно гориво = ТУГ.

<sup>(4)</sup> 1 ТУГ = 29,302 GJ/тон.

<sup>(5)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията, и с член 2, буква д) от Регламент (ЕО) № 1407/2002.

<sup>(6)</sup> В съответствие с член 3, параграф 1.

<sup>(7)</sup> Чиста сума от всички преки или непреки субсидии.

<sup>(8)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията.

## ФОРМУЛЯР В.2

## Реални данни

(Член 4 или член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002)

Година на въглищно производство: .....

Страна: .....

Въглищно находище: .....

Предприятие: .....

Производствена единица за открит добив: .....

(i) Член 4 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(1)</sup>(ii) Член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(1)</sup>

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Година на въглищно производство	
	Прогнози (от В.1)	Реални данни
1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ		
(а) производство от открит добив (1000 тона въглищен еквивалент) <sup>(2)</sup>	.....	.....
(б) производителност (ТУГ/човешко-година)	.....	.....
(в) средна долна топлотворност (GJ/тон) <sup>(3)</sup>	.....	.....
(г) средно регистриран персонал: общо	.....	.....
2. ПРОИЗВОДСТВЕНИ РАЗХОДИ		
(а) търсене и проучване (на произведени ТУГ)	.....	.....
(б) производство (на произведени ТУГ)	.....	.....
(в) разходи за вътрешен транспорт (на произведени ТУГ)	.....	.....
(г) промиване, сортиране и транспорт до пункта за доставка (на произведени ТУГ)	.....	.....
(д) ремонтни работи на обекта (на произведени ТУГ)	.....	.....
(е) услуги и други разходи (на произведени ТУГ)	.....	.....
(ж) режийни разходи на въгледобивното предприятие (на произведени ТУГ)	.....	.....
(з) производствени разходи (на произведени ТУГ) <sup>(4)</sup>		
(точка 2, буква а)—точка 2, буква ж) включително	.....	.....
— без разходите включени в сумите, посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), но несвързани с текущото производство (разходи за реструктуриране, наследени пасиви, други непредвидени разходи), покрити или не от помощта съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 1407/2002	.....	.....
(и) наследени пасиви и разходи за реструктуриране (на произведени ТУГ)	.....	.....
(й) други (посочете точно) (на произведени ТУГ)	.....	.....
— без разходите, включени в сумите посочени в точка 2, буква а)—точка 2, буква ж), покрити от помощ, различна от помощта, предвидена в Регламент (ЕО) № 1407/2002 <sup>(3)</sup>	.....	.....
(к) помощ за научно-изследователска и развойна дейност (на произведени ТУГ)	.....	.....

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>	Година на въглищно производство	
	Прогнози (от В.1)	Реални данни
(л) помощ за опазване на околната среда (на произведени ТУТ)	.....	.....
(м) помощ за квалификация (на произведени ТУТ)	.....	.....
(н) общи удържки (на произведени ТУТ) (точка 2, буква и)—точка 2, буква м) включително)	.....	.....
(о) разходи свързани с текущото производство (на произведени ТУТ) (в точка 2, буква з) без точка 2, буква н)	.....	.....
<b>3. ДОСТАВКИ И ПРИХОДИ</b>		
— специфична информация за доставките (на 1000 ТУТ):		
— за коксови заводи	.....	.....
— за директно захранване на доменни пещи	.....	.....
— към ТЕЦ, включително комбинирано производство на топлина и енергия	.....	.....
— други доставки	.....	.....
— колебания в складовите запаси: + натрупване на запаси — източване на запаси	.....	.....
(а) общо (на 1 000 ТУТ)	.....	.....
— приходи на ТУТ <sup>(6)</sup> от:		
— доставки за коксови заводи	.....	.....
— доставки предвидени за директно захранване на доменни пещи	.....	.....
— доставки за ТЕЦ, включително комбинирано топло- и енергопроизводство (КТЕ)	.....	.....
— други доставки	.....	.....
(б) приходи от продажби на ТУТ	.....	.....
(в) оценка на колебанията в складовите запаси (на ТУТ)	.....	.....
(г) общи приходи (на произведен ТУТ) <sup>(7)</sup>	.....	.....
<b>4. ЗАГУБИ, ДОПУСТИМИ ЗА ПОМОЩ</b>		
Загуби, допустими за помощ на ТУТ въглища (изчислени съгласно член 4, буква б) от Регламент (ЕО) № 1407/2002)	.....	.....
<b>5. ПРЕДЛОЖЕНА ПОМОЩ СЪГЛАСНО: i) ЧЛЕН 4 <sup>(1)</sup> / ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 3 <sup>(1)</sup> ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1407/2002</b>		
(а) предложена помощ (на произведен ТУТ)	.....	.....
(б) обща помощ, предложена за годината на въглищно производство	.....	.....

<sup>(1)</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>(2)</sup> Тонове условно гориво = ТУТ.

<sup>(3)</sup> 1 ТУТ = 29,302 GJ/тон.

<sup>(4)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията, и с член 2, буква д) от Регламент (ЕО) № 1407/2002.

<sup>(5)</sup> В съответствие с член 3, параграф 1.

<sup>(6)</sup> Чиста сума от всички преки или непреки субсидии.

<sup>(7)</sup> В съответствие с тримесечните отчети, направени от асоциациите на въгледобивните предприятия до Комисията.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## ФОРМУЛЯР Г

**Информация относно инвестициите**  
**(Член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1407/2002)**

Страна: .....

Въглищно находище: .....

Предприятие: .....

Производствена единица: .....

Има ли вече предоставена помощ на производствената единица в съответствие с Решение № 3632/93/ЕОВС? .....

.....

— Ако да, каква категория е помощта? .....

Информация, дадена в: i) национална валута <sup>(1)</sup> / ii) EUR <sup>(1)</sup>

## 1. РАЗХОДИ

## А. Подземни работи

- (а) шахти и уклони (разкриващи работи)
- (б) магистрални работи и други инфраструктурни съоръжения
- (в) механични съоръжения
  - (i) добивни и крепежни
  - (ii) проходчески
  - (iii) транспортни
- (г) съвременно управление  
(дистанционен мониторинг, комуникации, управление на данните)
- (д) руднични бани и надземни съоръжения

## Б. Открити работи

- (а) строителни площадки и разкриващи работи
- (б) механизация
- (в) изкопни и товарачни работи

## В. Общо

- включително помощта, възлизаща на:

<sup>(1)</sup> Ненужното се зачерква.

	Приблизително нетно производство с инвестиции									
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Общо
<b>2. ИНВЕСТИЦИОННИ РАЗХОДИ</b>										
<b>А. Подземни работи</b>										
(а) Шахти и уклони (разкриващи работи)										
(б) Магистрални работи и инфраструктура										
(в) Механични съоръжения										
(i) добивни и крепежни										
(ii) проходчески										
(iii) транспортни										
(г) Модерно управление										
(д) дистанционен мониторинг, комуникации, управление на данните										
(п) Руднични бани и надземни съоръжения										
<b>Б. Открити работи</b>										
(а) Строителни площадки и разкриващи работи										
(б) Механизация										
(в) Изкопни и товарачни работи										
Общо										
<b>3. ПРЕДОСТАВЕНА ПОМОЩ</b>										
<b>4. ТЕНДЕНЦИИ В ПРОИЗВОДСТВОТО (В 1000 ТУТ (*) И ПРОИЗВОДСТВЕНИ РАЗХОДИ (НА ТУТ)</b>										
(а) Приблизително нетно производство без инвестиции										
(б) Приблизително нетно производство с инвестиции										
(в) Приблизително производствени разходи без инвестиции										
(г) Приблизително производствени разходи с инвестиции										

(\*) ТУТ = тонове условно гориво.



- 
6. БИЗНЕС ПЛАН И ФИНАНСОВ ПЛАН (показващи, че предоставената помощ за инвестиционния проект ще гарантира, че производствената единица е икономически устойчива)
-